

Bilag til f. t. l. vedr. konvention om forbud mod kemiske våben

10. Maintenance activities of chemical weapons shall not include:
- Replacement of agent or of munition bodies;
 - Modification of the original characteristics of munitions, or parts or components thereof.
11. All maintenance activities shall be subject to monitoring by the Technical Secretariat.
10. Vedligeholdelse af kemiske våben skal ikke omfatte:
- udskiftning af kemikalier eller ammuni-tionshylstre;
 - ændring af de oprindelige karakteristi-ka for en ammunition eller for dele eller elementer heraf.
11. Al vedligeholdelsesvirksomhed skal gøres til genstand for overvågning fra Det Tekni-ske Sekretariats side.

C. Destruction*Principles and methods for destruction of chemical weapons*

12. "Destruction of chemical weapons" means a process by which chemicals are converted in an essentially irreversible way to a form unsuitable for production of chemical weapons, and which in an irreversible manner renders munitions and other devices unusable as such.
13. Each State Party shall determine how it shall destroy chemical weapons, except that the following processes may not be used: dumping in any body of water, land burial or open-pit burning. It shall destroy chemical weapons only at specifically designated and appropriately designed and equipped facilities.
14. Each State Party shall ensure that its chemical weapons destruction facilities are constructed and operated in a manner to ensure the destruction of the chemical weapons; and that the destruction process can be verified under the provisions of this Convention.

Order of destruction

15. The order of destruction of chemical weapons is based on the obligations specified in Article I and the other Articles, including obligations regarding systematic on-site verification. It takes into account interests of States Parties for undiminished security during the destruction period; confidence-building in the early part of the destruction stage; gradual acquisition of experience in the course of destroying chemical weapons; and applicability irre-

C. Tilintetgørelse*Principper for og metoder til tilintetgørelse af kemiske våben*

12. »Tilintetgørelse af kemiske våben« betyder en proces, hvorved kemikalier omdannes på en i alt væsentligt uigenkaldelig måde til en form, som er uegnet til fremstilling af kemiske våben, og som på uigenkaldelig måde gør ammunition og andre indretninger ubrugelige som kemiske våben.
13. Enhver deltagende stat skal bestemme, hvordan den skal tilintetgøre de kemiske våben. Dog må følgende metoder ikke anvendes: dumpning i nogen form for vand, nedgravning på land eller åben forbrænding. Den skal kun tilintetgøre kemiske våben i særligt udpegede samt hensigtsmæssigt udformede og udstyrede anlæg.
14. Enhver deltagende stat skal sørge for, at dens anlæg til tilintetgørelse af kemiske våben er konstrueret og drives på en måde, der sikrer tilintetgørelsen af de kemiske våben, og at tilintetgørelsesmetoden kan kontrolleres i henhold til bestemmelserne i denne konvention.

Tilintetgørelsesorden

15. Tilintetgørelsesordenen for kemiske våben er baseret på forpligtelserne i henhold til artikel I og konventionens øvrige artikler, herunder forpligtelserne vedrørende systematisk verifikation på stedet. Den tager hensyn til de deltagende stater interesse i uformindsket sikkerhed i tilintetgørelsesperioden, tillidsskabelse i begyndelsen af tilintetgørelsesfasen, gradvis erhvervelse af erfaring under tilintetgørelsen af kemiske våben samt princippet om anvendelighed